

1. astē kīpē en spervēr zin zainzē baŋ
2. mēn kamərōt istē blumē gōŋ gitē - of : het dē blumē gēgo.ūtē
3. tē.gənsuō:rdēX spīnē zē alē.n mar mē. mēfīnēs
4. spītē isvēr vērēk hō.r
5. upti sXē.yt kre.gē zē bēsXīmēld brō.t
6. dē tāmərman haidē ē splīntēr mēzē vījēr | klou |
7. dē sXīpēr liktē zēn līpēn uf
8. m di fēbrik is nīks tē zin
9. kum ēf hīr kmt - of : ju - of : mait - of : mā.it
10. vīr pīlfēs - dēm bō:s - of : dē bō:s
11. vīr jē is tūē. kilu mērelē brēŋē - krikē = *zwarte*
12. zē hēbē mētēr vaivē dri lītēr vāin ē.ytXēdrūŋkē
13. hai vōu mē mētēn knapēl - of : mēnē stuk slūn
14. ik hē sēŋ kni gēzin
15. vastēnē.vēnt vurni fōl mīr gēvīrt | vastēlē.vēndē = *gaan logeren* |
16. ik bēn blai dak ni mēsē mē.i gēgū.n bēn
17. ik hēpēt ni gēdē.n
18. vī hetēt dāŋ gēdē.n - hai didēr ankumpt
19. ēn spmēkup - spmraX - ra.Xshō.t
20. pēt - maft - baŋ - vā.i - of : vai - hō.imat - padēstul - dōrn - kīkēr - vīmdēr
21. di kārēl - of : di vē.nt | hē.lde vērēlt | ant fēXtē - of : knukē |
22. ik sējē krōltis Xē.vē
23. dē ēŋēlsē lē.tē vōl awē sXē.pē uvbrē.ikē
24. hai iz vēl is fan zēn lē.vē gēbē.tē
25. gē.mīs tūē. brē.jē stē.nē - brē.jēr - dē brē.tstē
26. dat stambē.lt stōtēr ni mēr
27. di vēnt hēp ēn lē.vēnt.ji aš ēm prīns
28. | dēn dē.yvōl | dē hē.mēl | gēblē.vē |
29. dē sXō.lkīmdērē zain mētē mē.štēr nē. dē zē.i - of : nē.rzē. gēvē.st
30. ikēni kumē vō.rdadē klūr bēn - klūrēm bēn = *oud*
31. dē kujē - of : bē.stē vrē.tē grē.X lāinzē:tkuk - drūŋkē
32. hai kēni Xō.n vērēkē - hai hait pain īnzēn kē.l
33. stē.k ēŋ - of : slō.jai ēŋ ēn stē.l an dīn bē.zēm
34. nē.jē - zē spō.lē ni mēr mētē kē.gēls
35. sēX - ik hējē al tūē. kē.r gērupē - of : gēro.pē
36. di pēr is nug ni raip - dēr zītē nōX utē pītē m
37. zē zain vēX nē.ātlan
38. zē hēpēmēr hē.lēmūl dō.rhē.n gēhōlōpē
39. haizēl ēt nō.it fēr brēŋē
40. zē hētē hēlōft fan dē mēlēk fērlo:rē
41. dē mā.n mut fōr zēn vrōu zērēgē
42. mēdē mē.s svē.mē is Xēvēr:lēk
43. hai hēfōl prō:s umdati zō. stērēk is
44. vai mutē dēr dē hēlēfan hēbē - jali dā.ndērē hēlēf - of : ēt rēŋi
45. hēlēpta bēt ēz ē.vē mē.i uplīXtē
46. ūnzē mēsēlē.r iso vēt az ēn vēt vērēkē
47. | vīmē ēs vētē vījēt fērštē kēn sprūŋē |
48. dē bō.mkvē.ikēr zēl dēm bō.m mēntē
49. du jai dat rōm ēz dīXt
50. dē kluk lē.yt | kērēk |
51. sprā.ī vandbē.t - kīkērdrl - sprē.jē - ē.ydbrājē - Xērē.t sētē - stīkē = *verouderd sme:re - bra:je*
52. di vrōu hētēr hēr uflē.tē knīpē
53. hai mus fan sēn vōdēr zē.ŋ jēr nē:sXō.ul
54. ik hētēm ufXērō:jē zolē.t lāŋstvō:tēr tē lō.pē
55. vōlē vērēzē zījē hīr nīt fōl (*de kleur is mis-schien anders bedoeld*)
56. ē.rdē putē zaini fōl vērē
57. dē sXītēr stōr baidēnō.vē - dēn hērē
58. mē.rē istnōX tē kaut umtē balē (*kinderspel*)
59. di kēs Xē. fōl līXt
60. hai trukēt pē.rē anzēn stē.rē
61. tun kvamē jali hīr ēlēk jēr nē.dē kēmēs
62. dēr is Xē.n mēnŋ fulmō:kt
63. jē zaX mē vēl mar jē zē.i nīks
64. dē zvōlywē zēlē gau trāXkumē
65. mūjē fandē.X nīt Xō.n kōrē
66. ē.tē hō.li uk Xrē.X kēs
67. zē mōtēr is kēpēt - hai kēni fērder - mē'tōr
68. tīzvērē gēvē.st - | zaXt | vānē.vēnt
69. dā fēnt.ji lō.pt up sēm blō.tē bē.nē
70. dēr izēm bōrst - of : bōrst m dē kan
71. ik vōu datē pōst ēm brīf brūXt
72. mēn hardu sōm zē.r
73. mēt sō.n dvō.rzdraivērs vīk nīks tēmō:kē hē.bē
74. nē.sXuftait spānē vēt pē.rē fōr dē nīwē kar
75. ik hēp ēm bit.ji kōrs vān vō.rē mīdēg uf al
76. dē zō.n vāndē kōnēŋ vās uk sūldōt - of : is — Xēvē.st
77. vē.t.ji nī vēr dē vō:gēmō:kēr vō.nt - pailēbō.X
78. di rō.zē hēbē lāŋē stē.ikēls
79. ik Xēlō.fēr nīks fan
80. tkmt vāz al dō.t fōrtgēdō.pt vīr
81. | hai hē lū.p ū.rē | zēn ū.gē |
82. ēt maisi vānēm is mētēr mā.nt.ji nērēd būs um brēmē tē plukē
83. dēr izēm spōrt ē.yti lē.r
84. hai sXrē.ūdē hart
85. dē mēnŋē prēbērdē alēmō:l mōr um ēn hū.p Xēltēkraigē
86. dēr mūnt iz drō.X fandēndōrst
87. dāz ēŋ krumē vēX - dāzēn umvēX
88. ik hē fōrt kmt ēn trumēlti gēkōXt | mē.i gēbrōXt |
89. dēm buk izmēŋ kōrst Xēstīkt
90. tvāzēn kōrt fērsi mōr mō.i
91. mēt sXā.f vāstlēkēr
92. ēn sXātēr mut Xūt kēnē mīkē
93. zuk mēn hut iz up
94. kvē.tni vērēk mut kaikē
95. ēŋ kawē kēldēr is Xūt fōrdbīr
96. ik mus usēblut drīŋkē um an tē kumē - of : uptē knapē
97. ik mut ē.rstēt fūr mēdē stal brēŋē - vūrman
98. mēm brūr vās mū
99. dē mēlēŋbūr gōdēn hē.lēnt - of : mū:kt ēŋ grō.tē runtē
100. di kērēmēlēk iz dān ēn zyīr - stīrt ēm dēr mē.i trāX
101. vē zōuwē di pīt m ēnyīr vūl kēnē mō:kē
102. jē kēnīks fan ēm zēgē - sēkyīr - —
103. hai kumt nō.it ēmēnytē lē.t

104. m itə:lije zain dər vi:rspəugəndə bərəgə - spəugə
- of : spygə
105. dərəvjai dæ:ɪr up tə dauwə
106. dæ:ɪr hɛbə zən stɪk æ:ytə braxəvæ:ɪrə
107. jə mut ũns faləXi iʃ kumə bəkaikə - kə:ɪrə
108. hai is ɔ:yt dɔrt Xəkumə mɛdɛn ho:ɪp Xɛlt baizəm
109. daz ən bəkəhautə dɔ:ɪr
110. | ən getroude vrəu | nɔ:je |
111. ɪk hɛ hi:ɪr grɑs Xəzə:ɪt - mɔ:ɪtsæt dɔ:gdə nit
112. dɛ brəuwər hɛ Xəzait datət bəuwə vɔ:l tɛ di:ɪr iʃ
113. bakə - ɪk bakt - jai bakt - hai — - bakti - vai
bakə - ɪk baktə - jai — - hai — - vai — - vai
hɛbə gəbakə
114. bije - ɪk bit - jai bit - hai — - vai bije - bije vai -
- ɪk hɛ Xəbɔ:je - hɛbə zai uk Xəbɔ:je
115. | klə:ɪn | fain |
116. jə kɛn hi:ɪr ɑ:ɪjərs kraigə up tɛ mart
117. hai hait Xəzait dati amə zel dɛŋkə
118. dɛ mait - of : mɑ:ɪt se:ɪ dati gɛlaɪk hat
119. dər væ:ɪrə vaɪf praizə
120. dər lɛgə vɔ:l aɪkɛls ʊndər dɪn aɪkəbo:ɪm
121. tʊɔ:tər kɔ:k dɔ:lɛk | zʊmɛdɛ:n | tko:kəl
122. thɔ:ɪ is nɔXrʊn - tɪs nɔX mɔ:ɪr pɑs Xəmɔ:ɪt
123. | daz mɛdɛn aɪdɔ:ɪjər gəmɔ:kt |
124. dɑ bɔ:ɪmpi zel dæ:ɪr mʊjlɛkənə grujə
125. dɛ bərəgəmɛ:stər hait Xujə vain
126. tauwəhɔ:ɪs fɑn ũns is ʊfXəbrɑnt
127. dɛ mɛlɛk spɛ:t ɔ:ɪtə ku zən y:ɪr
128. dɛ kɔstər - lɔ:yt - fo:ɪr dɛ kɛrɛk
129. dɛ bu:ɪmə vɑndə krɔ:yvɔ:gə bɔ:ygə dɔ:ɪr ʊmdat
zɔ:ɪ. zʊæ:ɪr is
130. dɛ tʊɛ:ɪ. mʊfə kvamə nɛ. bɔ:ytənə
131. zə hɛbənəm bunt ɛm blɑu gɛslo:gə
132. tsup ɪz dɑn - flɑu
133. dɛ snɛ:ɪ. lɛX hɔ:ɪX
134. tɪs lɑŋ gɛlɛ:jə dɑkjoʊ gɛzɪn hɛp
135. dɔrt ʊur nɔu ən hɛ:ɪlɛ niuwə stat
136. dʊn - ɪk dʊtət - jai — - hai — - vai dʊnənət -
jɑli dʊnənət - hɔ:li - of : hɑli dʊnənət - ɪk dɛ:jət -
jai dɛ:jət - hai — - vai dɛ:jənət - jɑli dɛ:jənət -
hɔ:li dɛ:jənət - dɛ:jɪktat - dɛ:jdijət mɔ:ɪr - dɛ:jə
zai ɛt mɔ:ɪr
137. dʊ:pə - dʊ:pklɛ:t - dʊpfʊnt - dɛ sʊldɔ:tə
138. dɔrsə - hai dɔrstə - hai hɛXɛdɔrst - of : Xɛdɔrsə -
139. bɪŋə - ɪk bɪŋktər ɛntəu ʊn - jai bɪŋt - hai — -
vai bɪŋə - jɑli — - hɔ:li — - bɪŋti | hɛti - - -
gəbʊŋə |
140. *Locale landmaten* : bɑndər - mɛrɛgə - ru
141. *Waternamen* : dɛ kɛ:n (vroeger waren er vier) -
dɛ vɛ:l (er zijn er twee) - dɛ hɔ:və - dɛ ɑuwə
hɔ:və - tsXɛ:ɪdɛləf - ɛt kɔ:ɪdɪp - ɛt brɛdɔ:sɛgɑt -
dɛ grɔ:tə ɛndə klɑɪnə lʊ: - dɛ vlɪt - dɛ dɔ:ykɛr-
slo:t

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is strin

De inwoners heten : strinæ:rs of strinənæ:rs

Hun bijnaam is : valəjo:gərs

Aantal inwoners op 1 Januari 1946 : 4835.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : mukuk (Mookhoek) - strinsas - ɑuwəndaik - dɛ klɛm -
Alleen in strinsas spreekt men anders. A. B. wordt er niet veel gesproken. Men leeft van landbouw.

Zegslieden : 1. De Koningh, Herman ; 59 jaar ; geb. te Strijen ; koopman ; heeft er altijd gewoond.
V. uit Strijen, M. uit Boskoop ; spreekt naar de omstandigheden.

2. Duiser, Grietje Elisabeth ; 54 jaar ; geb. te Strijen ; echtgenote ; heeft hier steeds gewoond.
V. uit Puttershoek, M. uit Strijen ; spreekt naar de omstandigheden.